



RAYTEMP® 8

Thermomètre infrarouge

Mode d'emploi

Code produit:

814-045

FONCTIONNEMENT DE L'INSTRUMENT - Visez simplement le thermomètre infrarouge (IR) RayTemp 8 vers la cible et appuyez sur la gâchette pour mesurer la température de surface. L'icône de numérisation « » s'affichera. Lorsque la gâchette est relâchée, la lecture est automatiquement maintenue pendant 60 secondes et « HOLD » s'affichera, après quoi le thermomètre s'éteindra.

ZONE DE MESURE/DISTANCE CIBLE - La zone de mesure est proportionnelle à la distance entre le RayTemp et la cible. Le RayTemp 8 est équipé d'un objectif 12:1. Si la cible est à 60 cm (24"), la zone de mesure aura un diamètre de 5 cm (2").

ÉMISSIVITÉ - Le RayTemp 8 a une émissivité par défaut de 0,95 mais est réglable de 0,10 à 1,00. Plus la valeur d'émissivité est proche de la valeur d'émissivité réelle de l'objet mesuré, plus les lectures seront précises. Pour régler l'émissivité, appuyez sur le bouton MODE pour que « E » s'affiche, appuyez à nouveau sur le bouton pour que « » s'affiche. Utilisez le UP

▲ et DOWN ▼ pour régler l'émissivité requise. Attention : infrarouge sans contact
les thermomètres ne sont pas recommandés pour mesurer des surfaces brillantes ou polies.

POINTEUR LASER - La fonction laser circulaire peut être activée ou désactivée en appuyant sur la gâchette et en appuyant simultanément sur le bouton °C/°F pendant que la gâchette est enfoncée. Le centre de la zone de mesure est à 14 mm (environ ½") au-dessus du point laser le plus bas avec l'instrument maintenu en position horizontale. Pour des raisons de sécurité, le pointeur laser ne s'activera que lorsque le bouton de déclenchement est enfoncé. Le module laser est un Class 3 qui a une puissance de sortie maximale inférieure à 5 mW à une longueur d'onde de 660 nm. Une exposition prolongée et continue, comme regarder le faisceau, peut être nocive et doit être évitée. .

RÉTROÉCLAIRAGE LCD - La fonction de rétroéclairage LCD peut être activée ou désactivée en appuyant sur la gâchette et en appuyant simultanément sur le bouton LOCK pendant que la gâchette est enfoncée.

L'icône de rétroéclairage '  s'affichera pour indiquer activé ou désactivé.

UNDER RANGE/OVER RANGE - Si la température mesurée descend en dessous ou au-dessus de la plage de l'instrument, « Er » s'affichera. Lorsque la température mesurée revient dans la plage de l'instrument, les lectures seront automatiquement affichées.

SONDE THERMOCOUPLE/CAPTEURS - Pour afficher la température de la sonde thermocouple, appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que « PRB » s'affiche. Si le thermocouple se brise ou n'est pas connecté, l'instrument affichera « noP ». Le RayTemp 8 ne doit être utilisé qu'avec des sondes ou des capteurs à thermocouple de type K nickel-chrome/ nickel-aluminium conformes à la norme BS EN 60584:1996 et équipés d'une fiche thermocouple miniature appropriée. Pour consulter les températures maximales ou minimales de la sonde connectée en mode PRB, appuyez sur le bouton DOWN pendant min et sur le bouton UP pour max.



Fournis par
Instruments de température électroniques Ltd
Worthing · Sussex de l'Ouest · BN14
8HQ 01903 202151 · sales@etiltd.com · etiltd.com



MAXIMUM, MINIMUM, DIFFÉRENTIEL ET MOYENNE - Pour accéder à la lecture maximale, appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que « MAX » s'affiche. Pour accéder à la lecture minimale, appuyez à nouveau sur le bouton MODE jusqu'à ce que « MIN » s'affiche. Pour accéder à la lecture différentielle, appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que « dIF » s'affiche. Pour accéder à la lecture moyenne, appuyez à nouveau sur le bouton MODE jusqu'à ce que « AVG » s'affiche. Les lectures maximales et minimales, différentielles et moyennes seront réinitialisées lorsque l'instrument est éteint.

°C/°F – Appuyez sur le bouton °C/°F sans appuyer sur la gâchette jusqu'à ce que l'échelle °C ou °F change. Veuillez noter : lors de la prochaine mise sous tension de l'appareil, il s'allumera selon la dernière échelle sélectionnée. ALARMES HAUTE ET BASSE - Pour accéder et régler l'alarme haute, appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que « HAL » s'affiche. Pour régler la valeur d'alarme haute, appuyez sur les boutons HAUT et BAS. Pour accéder et régler l'alarme basse, appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que « LAL » s'affiche. Pour régler la valeur d'alarme basse, appuyez sur les boutons HAUT et BAS. Un avertissement sonore retentira et l'icône « » s'affichera lorsque la température mesurée est en dehors des paramètres (d'alarme) haute ou basse.

FONCTION DE VERROUILLAGE - Le bouton LOCK désactive temporairement la mise hors tension automatique et est utilisé pour la surveillance continue des températures jusqu'à 60 minutes. Appuyez sur le bouton LOCK sans appuyer sur la gâchette jusqu'à ce que « LOCK » s'affiche. L'appareil mesurera désormais en continu la température sans qu'il soit nécessaire d'appuyer sur la gâchette. Pour désactiver la fonction de verrouillage, appuyez à nouveau sur le bouton LOCK.

PILES - L'icône de batterie faible « » clignotera pour indiquer que les piles doivent être remplacées dès que possible. L'instrument continue de fonctionner dans cet état, mais pour maintenir la précision, de nouvelles piles sont nécessaires. Remplacez les deux piles par des piles AAA ou équivalentes de 1,5 volts.

STOCKAGE ET NETTOYAGE - La lentille du capteur est la partie la plus délicate du thermomètre infrarouge et doit être maintenue propre à tout moment. Des précautions doivent être prises lors du nettoyage de la lentille, en utilisant uniquement un chiffon doux ou un coton-tige avec de l'eau ou de l'alcool médical, en laissant la lentille sécher complètement avant de la réutiliser. NE PAS immerger aucune partie de l'appareil dans l'eau. L'instrument doit être conservé à température ambiante entre 10 et 40 °C. EMC/RFI - Les performances de l'instrument peuvent être affectées s'il est utilisé dans un champ radio haute fréquence, comme à proximité d'un téléphone portable, ou s'il est soumis à un choc électrostatique. GARANTIE - Cet instrument bénéficie d'une garantie d'un an contre les défauts de composants ou de fabrication. Pendant cette période, les produits qui s'avèrent défectueux seront, à la discrétion d'ETI, soit réparés, soit remplacés sans frais. Cette garantie ne s'applique pas aux capteurs/sondes, pour lesquels une période de six mois est offerte. La garantie du produit ne couvre pas les dommages causés par une usure normale, des conditions de stockage anormales, une utilisation incorrecte, une mauvaise utilisation accidentelle, un abus, une négligence, une mauvaise application ou une modification. Tous les détails sur la responsabilité sont disponibles dans les conditions générales de vente d'ETI sur etiltd.com/terms. Conformément à notre politique de développement continu, nous nous réservons le droit de modifier nos spécifications produits sans préavis.

ES - FONCTIONNEMENT DE L'INSTRUMENT - Appuyez simplement sur le thermomètre infrarouge RayTemp 8 à l'objectif et réglez le chat pour régler la température de la surface. L'écran affichera l'icône d'exploration ' '. Une fois le chat libéré, la lecture de température apparaîtra automatiquement et de manière permanente pendant 60 secondes avec la touche « HOLD » (MANTENER), pendant que le thermomètre s'éteint.

ZONE DE MÉDECINE/DISTANCE DE L'OBJET - La zone de médecine est proportionnelle à la distance du RayTemp par rapport à l'objectif. Le thermomètre est équipé d'une lenteur de 12:1. Si l'objet est à 60 cm (24") de distance, la zone de mesure sera de 5 cm (2") de diamètre. EMISIVIDAD - Le RayTemp 8 a une émission prédéterminée de 0,95, mais est réglable entre 0,10 et 1. Cependant, plus précisément, la valeur d'émissivité de la valeur d'émissivité réelle de l'objet à moyen, plus précisément sera les lectures. Pour régler l'émission, maintenez enfoncé le bouton MODE (MODO) jusqu'à ce que « E » apparaisse sur l'écran. Ensuite, Pulse MODE (MODO) à nouveau jusqu'à ce que vous apparaissiez ' '. Utilisez les boutons UP (ARRIBA) Y DOWN (ABAJO) pour régler l'émissivité requise. Attention : Les thermomètres à infrarouge sans contact ne sont pas recommandés pour le traitement des surfaces brillantes ou pulvérisées. PUNTEROS LÁSER - Vous pouvez activer ou désactiver la fonction de pointeur laser circulaire en appuyant simultanément sur le chat et le bouton °C/°F. Le centre de la zone de médicament est situé à 14 mm (environ ½") de l'extrémité des points inférieurs du pointeur laser, avec l'instrument soutenu en position horizontale. Par sécurité, le pointeur laser seul sera activé par l'impulsion du chat. Le module Le laser est un appareil de classe 3 avec une puissance de sortie maximale de 5 mW et une longueur d'onde de 660 nm. Une exposition continue et prolongée, comme regarder la lumière infrarouge, peut être préjudiciable et ne doit pas être évitée. el haz infrarrojo con ningún instrumento óptico.

RETROILUMINACIÓN LCD - Pour allumer ou éteindre la fonction de rétroéclairage de l'écran LCD, maintenez simultanément la pression sur le chat et le bouton LOCK (BLOQUEAR). L'icône de rétroéclairage « » indique qu'elle est allumée ou éteinte.

FUERA DE RANGO - Si la température moyenne est située au-dessus ou au-dessus de la plage de l'instrument, vous lirez « Er ». Lorsque la température s'approche de la position située à l'intérieur du rang, la lecture de la matière apparaîtra automatiquement.

SENSOR/SONDA DE TERMOPAR - Pour voir la température de la sonde de termopar, appuyez sur MODE (MODO) jusqu'à ce que 'PRB' apparaisse sur l'écran. Si le thermopar tombe ou n'est pas connecté, vous verrez « noP » sur l'écran. Le RayTemp 8 doit uniquement être utilisé avec des sondes ou des capteurs de nickel-cromo/nickel-aluminium de type K qui sont conformes à la norme BS EN 60584:1996 et sont fournis par un connecteur miniature pour une température adéquate. Pour vérifier les températures maximales et minimales avec la sonde connectée pendant le mode PRB, il suffit d'appuyer sur les boutons DOWN (ABAJO) pour la minimale et UP (ARRIBA) pour la maximale. MÁXIMO, MÍNIMO, DIFERENCIAL & PROMEDIO - Pour accéder à la lecture maximale, appuyez sur le bouton MODE (MODO) jusqu'à ce qu'il soit « MAX ». Pour accéder à la lecture minimale, appuyez sur le bouton MODE (MODO) jusqu'à ce que vous lisiez « MIN ». Pour accéder à la lecture différentielle, appuyez sur le bouton MODE (MODO) jusqu'à ce que vous lisiez 'dIF'. Pour accéder à la promotion, appuyez sur le bouton MODE (MODO) jusqu'à ce que vous lisiez « AVG ». Les lectures maximales et minimales, les différences et les progrès seront restaurés à l'apagar de l'instrument. °C/°F - Pour commuter entre les échelles °C et °F, appuyez sur le bouton °C/°F sans toucher le chat. Attention : Si vous retournez vers l'appareil, la dernière escalade sélectionnée apparaîtra par défaut. ALARMES DE TEMPÉRATURE HAUTE ET BAJA - Pour accéder et configurer l'alarme de température haute, appuyez sur le bouton MODE (MODO) jusqu'à ce qu'il soit « HAL » sur l'écran. Vous pouvez maintenant régler l'alarme au milieu des boutons HAUT (ARRIBA) et BAS (ABAJO) . Pour changer l'alarme de température basse, appuyez sur le bouton MODE (MODO) jusqu'à ce qu'il soit « LAL ». Ajustez maintenant la valeur de l'alarme de température basse à l'aide des boutons UP (ARRIBA) et DOWN (ABAJO). Lorsque la température moyenne se trouve à l'extérieur des paramètres d'alarme de température haute ou basse, apparaîtra ' ((HIGH))' ou ((LOW))' et se oirá un pitido.

FUNCIÓN LOCK (BLOQUEO) - Le bouton LOCK (BLOQUEO) désactive temporairement l'activation automatique et est utilisé pour le contrôle continu des températures pendant jusqu'à 60 minutes. Appuyez sur le bouton LOCK (BLOQUEO) sans ouvrir le chat jusqu'à ce que 'LOCK' apparaisse. Maintenant, l'appareil fera en sorte que la température soit constante sans nécessité de régler le chat. Pour désactiver la fonction de blocage, appuyez simplement sur le nouveau bouton LOCK (BLOQUEO).

BATERÍAS - L'icône de batterie basse « » apparaîtra pour indiquer que les batteries doivent être remplacées très rapidement comme c'est possible. L'instrument continue de fonctionner dans cette situation, mais pour maintenir la précision en remplaçant les piles. Remplacez les piles par des piles AAA ou équivalentes à 1,5 volts. ALMACENAMIENTO Y LIMPIEZA - La lenteur du capteur est la partie la plus délicate du thermomètre à infrarouge et doit rester propre en tout moment. Tenga cuidado cuando limpie la lente. Utilisez simplement un chiffon doux ou un bastoncillo de algodón un peu empapado avec de l'eau ou de l'alcool médical, et je laisse la lente se poursuivre complètement avant de retourner utiliser l'instrument. Aucune partie de l'appareil n'est utilisée. L'instrument doit être réglé à une température ambiante comprise entre 10 et 40 °C.

EMC/RFI - Le fonctionnement de l'instrument peut être affecté s'il est utilisé à l'intérieur d'un champ électromagnétique, par exemple près d'un téléphone mobile, ou s'il s'agit d'une décharge électrostatique.

PT - FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL - Appuyez sur le thermomètre à infrarouge (IV) RayTemp 8 en direction de l'objet et appuyez sur le bouton de répartition pour régler la température de surface. L'icône sera affichée pendant 60 secondes et le mot « HOLD » apparaîtra. Ao fim desse tempo, o . Lorsqu'on déixar de pressionar o botão de disparo, a leitura ficará automaticamente fixa no visor termómetro desligar-se-á.

ZONE DE MEDIÇÃO/DISTÂNCIA DO ALVO - La zone de médecine est proportionnelle à la distance à laquelle RayTemp se trouve en face d'alvo. Le RayTemp 8 est équipé d'une lenteur 12:1. Si quelqu'un est à 60 cm (24 pôles) de distance, la zone de traitement sera de 5 cm (2 pôles).

ÉMISSIVITÉ - Le RayTemp 8 a une émission supérieure à 0,95, mais est ajusté de 0,10 à 1,00. La valeur d'émission la plus proche est ajustée à la valeur d'émission réelle de l'objet de médecine, plus précisément dans la lecture. Pour régler l'émission, appuyez sur le bouton MODE (MODO), à la fin de l'affichage de la lettre 'E', appuyez nouvellement sur le bouton pour que UP (PARA CIMA) et DOWN (PARA BAIXO) pour définir l'émission nécessaire. Remarque : les thermomètres à infrarouge sans contact ne  seja exibido. Utiliser les boutons des ensembles sont  recommandés pour le traitement  des surfaces brillantes ou polies.

PONTEIRO LASER - La fonction du laser circulaire peut être ligada ou desligada, en appuyant simultanément sur le bouton de répartition et le bouton °C/°F, tandis que le bouton de répartition est activé. Le centre de la zone de traitement est de 14 mm (environ ½ pôle) au dessus du point laser, plus bas avec l'appareil en position horizontale. Par sécurité, le pont laser sera activé lorsque le bouton de distribution sera activé. Le module laser est un appareil de classe 3 qui a une puissance maximale inférieure à 5 mW sans comprendre une onde de 660 nm. Une exposition prolongée et continue, comme un objet fixé pour le crime, peut être préjudiciable et devrait être évitée. Nunca olhar para o feixe com quesquer aparelhos óticos.

LCD RETROILUMINADO - La fonction LCD rétro-éclairage peut être activée ou désactivée, en appuyant simultanément sur la touche de disparo et sur la touche LOCK (BLOQUEIO). Sera exibido o ícone Retroiluminado '  pour indiquer si le même être est ligado ou desligado.

ABAIXO DA FAIXA/ACIMA DA FAIXA - Si la température moyenne est abaixo ou acima da faixa do aparelho, sera affichée « Er ». Assurez-vous que la température moyenne s'élève à l'intérieur de la façade de l'appareil, car les lectures seront automatiquement affichées.

SONDA/SENSORES TERMOPAR - Pour afficher la température de la sonde thermopar, la pression ou le bouton MODE (MODO) est affiché « PRB ». Si le thermostat n'est pas connecté, l'appareil affichera « noP ». Le RayTemp 8 doit être utilisé avec des sondes ou des capteurs thermiques de type K níquel-crómio/ l'aluminium est conforme à la norme BS EN 8:60584:1996 et est équipé d'une fiche thermique en miniature adéquate. Pour régler les températures maximales ou minimales de la sonde connectée pendant que vous êtes en mode PRB, appuyez sur le bouton DOWN (PARA BAIXO) pour le minimum, et sur le bouton UP (PARA CIMA) pour le maximum.

MÁXIMA, MÍNIMA, DIFERENCIAL E MÉDIA - Pour accéder à la lecture maximale, appuyez sur la touche MODE (MODO) jusqu'à ce qu'elle soit présentée au bouton « MAX » (MÁXIMA). Pour accéder à la lecture minimale, appuyez nouvellement sur la touche MODE (MODO) jusqu'à ce que la touche « MIN » (MÍNIMA) soit affichée. Pour accéder à la lecture différentielle, appuyez sur le bouton MODE (MODO) jusqu'à ce que la touche 'dIF' (DIFERENCIAL) soit affichée. Pour accéder à la lecture multimédia, appuyez nouvellement sur le bouton MODE (MODO) jusqu'à ce que « AVG » (MÉDIA) soit affiché. Comme leituras máxima, mínima, diferencial et média seront repostas assim que o aparelho for desligado.

°C/°F - Appuyez sur le bouton °C/°F tout en appuyant sur le bouton de répartition pour le troquer jusqu'à l'échelle °C ou °F.

Remarque : À l'approche de l'unité de ligue, elle présentera le courage de la dernière escalade sélectionnée.

ALARME HAUTE ET BAIXO - Pour configurer l'alarme haute, appuyez sur le bouton MODE (MODO) jusqu'à ce que 'HAL' (ALARME HAUTE) soit affiché. Pour régler la valeur de l'alarme à haut niveau, appuyez sur les boutons des touches UP (PARA CIMA) et DOWN (PARA BAIXO).

Pour configurer le bas d'alarme, appuyez sur le bouton MODE (MODO) jusqu'à ce que 'LAL' (ALARME BAIXO) soit affiché. Pour régler la valeur de l'alarme basse, utilisez les boutons des touches UP (PARA CIMA) et DOWN (PARA BAIXO). Lorsque la température est moyenne pour les paramètres d'alarme haut ou bas  un avis sonore est émis et l'icône  s'affiche.

FONCTION 'LOCK' (BLOQUEIO) - La touche LOCK (BLOQUEIO) désactive temporairement le désactivation automatique et est utilisée pour la surveillance continue des températures pendant une période maximale de 60 minutes. En appuyant sur le bouton LOCK (BLOQUEIO), en appuyant sur le bouton disparo, vous verrez apparaître la touche 'LOCK' (BLOQUEIO). Maintenant, l'unité continue de régler la température sans qu'il soit nécessaire de presser le bouton de disparité. Pour désactiver la fonction de blocage, appuyez nouvellement sur le bouton LOCK (BLOQUEIO).

PILHAS - Oícone de pilha fraca' com brevidade  piscará para indicar que as pilhas precisam de se substituídas L'appareil continue à fonctionner dans cet état, mais pour assurer la précision, il est nécessaire de faire des pilhas novas. Remplacez les piles par des piles AAA ou équivalentes de 1,5 volts.

CONSERVATION ET LIMPEZA - La lenteur du capteur est la partie la plus sensible du thermomètre à infrarouge et doit être toujours propre. Il faut lentement qu'il soit propre avec de l'eau, en utilisant seulement un peu de maçonnerie ou un peu d'eau humectée d'eau ou d'alcool. Deixe secar totalmente a lente antes de a reutilizar. Ne jamais être immergé dans l'eau n'importe quelle partie de l'unité. L'appareil doit être conservé à une température ambiante comprise entre 10 et 40 °C.

EMC/RFI - L'appareil peut être utilisé pour fonctionner à l'intérieur d'un champ de radiofréquence élevé, comme pour un téléphone, ou pour être soumis à un choc électrique.

FR - FONCTIONNEMENT DE L'APPAREIL - Orienter simplement le thermomètre infrarouge (IR)

RayTemp 8 vers la cible et appuyez sur le déclencheur pour mesurer la température de surface. L'icône de balayage ' ' s'affiche. Une fois le déclencheur relâché, l'affichage est maintenu automatiquement pendant 60 secondes et le message 'HOLD' s'affiche, puis le compteur s'éteint.

ZONE DE MESURE / DISTANCE PAR RAPPORT À LA CIBLE - La zone de mesure est proportionnelle à la distance entre le RayTemp et la cible. Le compteur RayTemp 8 est équipé d'une lentille 12:1. Si la cible se trouve à 60 cm (24 pouces), la diagonale de la zone de mesure sera de 5 cm (2 pouces).

ÉMISSIVITÉ - Le RayTemp 8 présente une émissivité par défaut de 0,95, mais elle est réglable de 0,10 à 1,00. Plus la valeur d'émissivité réglée est proche de la valeur d'émissivité effective de l'objet mesuré, plus les résultats seront précis. Pour régler l'émissivité, appuyez sur le bouton MODE pour afficher 'E' et appuyez à nouveau sur le bouton pour afficher ' . Utilisez les boutons UP et DOWN  pour régler l'émissivité

requis. Remarque : l'utilisation d'un thermomètre infrarouge sans contact n'est pas recommandé pour mesurer une surface brillante ou polie.

POINTEUR LASER - La fonction laser circulaire peut être activée ou désactivée en appuyant simultanément sur le déclencheur et le bouton °C/°F. Le centre de la zone de mesure se trouve à 14 mm (environ 0,5 pouce) au-dessus du point laser le plus bas lorsque l'instrument est tenu à l'horizontale. Pour des raisons de sécurité, le pointeur laser est activé uniquement en appuyant sur le déclencheur. Le module laser est un appareil de classe 3 disposant d'une puissance fournie maximale inférieure à 5 mW avec une longueur d'onde de 660 nm. Une exposition continue et prolongée, par exemple fixer le rayon du regard, peut être dangereuse et doit être évitée. NE JAMAIS regarde le rayon avec un instrument d'optique.

RÉTROÉCLAIRAGE LCD - La fonction rétroéclairage LCD peut être activée ou désactivée en appuyant simultanément sur le déclencheur et le bouton LOCK. L'icône de rétroéclairage ' ' indique si la fonction est activée ou désactivée.  apparaît pour

HORS PLAGE - Si la température mesurée passe en dessous ou au-dessus de la plage de l'instrument, le symbole 'Er' s'affiche. Lorsque la température mesurée revient sur la plage de l'instrument, les relevés s'affichent automatiquement.

THERMOSONDE/CAPTEURS - Pour afficher la température de la thermosonde, appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que 'PRB' s'affiche. Si la thermosonde est cassée ou n'est pas connectée, l'instrument affiche le symbole 'noP'. Le RayTemp 8 doit être utilisé uniquement avec des thermosondes ou capteurs de type K nickel chrome/nickel aluminium respectant la norme BS EN 60584:1996 et équipé d'une fiche thermocouple miniature appropriée. Pour afficher les températures max ou min de la sonde connectée en mode PRB, appuyez sur le bouton DOWN pour la température minimale ou sur le bouton UP pour la température maximale.

MAXIMUM, MINIMUM, DIFFÉRENCE & MOYENNE - Pour accéder au résultat maximal, appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que 'MAX' s'affiche. Pour accéder au résultat minimal, appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que 'MIN' s'affiche. Pour accéder au résultat différentiel, appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que 'dIF' s'affiche. Pour accéder au résultat moyen, appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que 'AVG' s'affiche. Ces différents résultats (maximum, minimum, différence et moyenne) sont réinitialisés lorsque l'instrument est éteint.

°C/°F - Appuyez sur le bouton °C/°F sans appuyer sur le déclencheur jusqu'à ce que l'unité passe en °C ou °F.

Remarque : à la mise sous tension, l'appareil est mis par défaut dans la dernière unité sélectionnée.

ALARME HAUT & BAS - Pour accéder à la fonction et régler l'alarme Haut, appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que 'HAL' s'affiche. Appuyez sur les boutons UP et DOWN pour régler la valeur de l'alarme Haut. Pour accéder à la fonction et régler l'alarme Bas, appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce que 'LAL' s'affiche. Appuyez sur les boutons UP et DOWN pour régler la valeur de l'alarme Bas. Un signal sonore persiste et l'icône ' ' s'affiche lorsque la température mesurée est en dehors des paramètres d'alarme Haut ou Bas.

FONCTION LOCK - Le bouton LOCK désactive temporairement l'arrêt automatique et est utilisé pour un contrôle en continu des températures jusqu'à 60 minutes. Appuyez sur le bouton LOCK sans appuyer sur le déclencheur jusqu'à ce que 'LOCK' s'affiche. L'appareil mesure alors la température en continu sans avoir besoin d'appuyer sur le déclencheur. Pour désactiver la fonction LOCK, appuyez à nouveau sur le bouton LOCK.

PILES - L'icône  clignote pour indiquer que les piles doivent être remplacées le plus rapidement possible. L'instrument continue à fonctionner mais, pour assurer la précision, des piles neuves sont nécessaires. Remplacer toutes les piles par des piles AAA ou des piles équivalentes 1,5 V.

STOCKAGE ET NETTOYAGE - La lentille du capteur est la partie la plus délicate du thermomètre infrarouge et doit être effectuée propre en permanence. Un soin particulier doit être apporté lors du nettoyage de la lentille : utiliser uniquement un chiffon doux ou un coton-tige avec de l'eau ou de l'alcool et laisser la lentille sécher complètement avant de l'utiliser à nouveau. Ne pas immerger l'appareil ou un de ses composants dans l'eau. L'instrument doit être réglé à une température comprise entre 10 et 40 °C.

CEM/RFI - Le fonctionnement de l'instrument peut être affecté s'il est utilisé à proximité d'appareils émettant des ondes radio haute fréquence, par ex. un téléphone mobile, ou s'il est soumis à un choc électrostatique.

DE - BEDIENUNG DES GERÄTS - Das RayTemp 8 Infrarothermometer einfach auf die Zielfläche richten und den Abzugshebel drücken, um die Oberflächentemperatur zu messen. Auf der Anzeige erscheint das Scannen-Symbole '  . Lorsque l'abzugshebel losgelassen wird, wird der Wert automatisch für 60 Sekunden angezeigt, wobei

'HOLD' (Halten) angezeigt wird. Danach schaltet sich das Thermomètre ab.

MESSBEREICH/ENTFERNUNG ZUR ZIELFLÄCHE - Le Messbereich est proportionnel à l'entrée du RayTemp von der Zielfläche. Le RayTemp 8 est doté d'une ligne de lecture 12:1. Lorsque les flèches de 60 cm sont placées, elles ont un diamètre de 5 cm.

ÉMISSION - Le RayTemp 8 a une émission standard de 0,95, qui est comprise entre 0,1 et 1,00.

Je näher der Emissionswert auf den tatsächlichen Emissionswert des zu messenden Gegenstands eingestellt wird, umso genauer wird das Messergebnis. Zur Einstellung des Emissionswertes, MODE (MODUS) drücken, bis 'E' angezeigt wird. Die Taste erneut drücken, sodass " angezeigt wird. Mit UP (HOCH) et DOWN (HERUNTER) entsprechend einstellen. Remarque : Le thermomètre infrarouge sans contact n'est pas situé à Messen glänzender oder Polierter Oberflächen.

LASERPOINTER - Die Kreislaserfunktion kann durch gleichzeitiges Drücken und Halten des Abzugshebels and der °C/°F-Taste and- und ausgeschaltet werden. Le Mittelpunkt des Messbereichs se situe à 14 mm au-dessus du point laser, lorsque le Gerät horizontal est placé au-dessus du point laser. Aus Sicherheitsgründen funktioniert der Laserpointer nur bei Drücken des Abzugshebels. Le module laser est un appareil de la classe de protection 3 avec une puissance maximale de moins de 5 mW avec une longueur de bande de 660 nm. Une longue exposition continue, lors d'un spectacle dans le Strahl gesehen wird, peut être très difficile à l'intérieur et à la hauteur de l'événement. NICHT mit optischen Geräten in den Strahl schauen.

LCD-HINTERGRUNDBELEUCHTUNG - Zum An- und Ausschalten der LCD-Hintergrundbeleuchtung gleichzeitig den Abzugshebel und die LOCK-Taste (VERRIEGELN) drücken. Das Symbol für die Hintergrundbeleuchtung, '  ' zeigt an, ob die Funktion an- oder ausgeschaltet ist.

UNTER-/ÜBERSCHREITUNG DES MESSBEREICHS - Wenn der Messwert sous ou über dem Messbereich des Gerätes liegt, erscheint 'Er' in der Anzeige. Lorsque la température est plus grande que le réglage des appareils, elle est automatiquement réglée.

SONDEN/SENSOREN DES THERMOELEMENTS - Pour la température et la sonde des thermoéléments, appuyez sur MODE (MODUS) et appuyez sur « PRB ». Lorsque le thermoélément est bricht ou nicht angeschlossen ist, zeigt das Gerät 'noP' an. Le RayTemp 8 est uniquement équipé d'un thermoélément de type K avec des sondes en nickel-chrome/nickel-aluminium ou de capteurs conformes à la norme BS EN 60584:1996 et avec un mini-plateau geeigneten pour le thermoélément ausgestattet sind. La sonde de température élevée et de température élevée est en mode PRB, DOWN (HERUNTER) pour la température élevée et UP (HOCH) pour la température élevée.

HÖCHSTWERT, TIEFSTWERT, DIFFERENTIAL UND DURCHSCHNITT - Um den Höchstwert zu sehen, MODE (MODUS) drehen, bis 'MAX' angezeigt wird. Un message s'affiche lorsque le mode MODE (MODUS) est activé et que « MIN » est affiché. Pour voir le différentiel, appuyez sur MODE (MODUS) et indiquez « dIF ». Un message d'erreur s'affiche lorsque vous appuyez sur MODE (MODUS) et que « AVG » apparaît. Die Höchst-, Tiefst-, Differential- und Durchschnittswerte werden zurückgesetzt, wenn das Gerät abschaltet.

°C/°F - Zum Wechseln zwischen der °C- und °F-Skala die °C/°F-Taste drücken, ohne den Abzugshebel zu betätigen. Remarque : Beim nächsten Einschalten verwendet das Gerät automatisch die zuletzt verwendete Skala.

ALARME TEMPÉRATURE HAUTE ET NIEDRIG - L'alarme température élevée s'active et s'active, MODE (MODUS) actionné et arrêté, puis 'HAL' ' angezeigt wird. Die Tasten UP (HOCH) et DOWN (HERUNTER) pour l'installation des Grenzwertes verwenden. Lors de l'activation de l'alarme de température ambiante et de sa mise en marche, MODE (MODUS) est actionné et arrêté, puis « LAL » est activé. Die Tasten UP (HOCH) et DOWN (HERUNTER) pour l'installation des Grenzwertes verwenden. Lorsque les signaux d'alarme émis sont affichés, il y a un signal d'avertissement sonore et le symbole « » ou « »

  werden angezeigt.

SPERRFUNKTION - La fonction de commutation est désactivée pour permettre une extinction automatique et une surveillance continue de la température jusqu'à 60 minutes.

Le LOCK-Taste (VERRIEGELN) est enfoncée, sans l'abzugshebel zu betätigen, bis 'LOCK' ' angezeigt wird.

Ensuite, le réglage de la température doit être manqué, sans que l'abzugshebel ne soit appliqué. Lors de l'activation de la fonction de fonction LOCK, le LOCK-Taste (VERRIEGELN) est activé.

BATTERIEN - Le symbole pour le support de batterie niedrigen, "  " leuchtet auf, um anzuzeigen, dass die Batterien so schnell wie möglich ausgetauscht werden müssen. Das Gerät funktioniert in this Zustand weiter, doch um Genauigkeit zu garantieren sind neue Batterien notwendig. Utilisez des piles avec des piles AAA ou des piles de 1,5 volts faciles à utiliser.

MISE EN PLACE ET RÉINIGUNG - La ligne de capteur est la pièce à utiliser de RayTemp 8 et le temps qu'il faut pour le maintenir en place. Bei der Reinigung der Linse Sorgfalt Walten Lassen. Pour le nettoyage, n'utilisez qu'une seule pièce ou un bloc d'eau avec de l'eau ou de l'alcool médicamenteux. Vor Wiederverwendung die Linse trocken lassen. Kein Teil des Gerätes darf in Wasser getaucht werden. Das Gerät sollte bei einer Raumtemperatur zwischen 10 et 40 °C gelagert werden.

EMV/RFI - L'appareil de télécommunication peut être créé lorsque l'appareil est installé dans un champ radio très fréquent, comme un aperçu dans l'environnement d'un téléphone portable, ou d'un appareil électrostatique ausgesetzt wurde.

IT - FONZIONAMENTO DE L'APPAREIL - Il suffit de placer le thermomètre à infrarouge (IR)

RayTemp 8 vers l'obturateur et lancez la pulsation de diffusion pour régler la température de la surface.

L'icône de numérisation «  » sera affichée. Lorsque l'impulsion de diffusion est déclenchée, la lecture est affichée pendant 60 secondes et « HOLD » est affiché, après que le thermomètre soit en place.

ZONE DE MISURAZIONE/ DISTANCE DE L'OBBIETTIVO - La zone de misurazione est proportionnée à la distance du RayTemp rapporté à l'obiettivo. Le RayTemp 8 est doté d'une lenteur 12:1. Si l'objet est situé à une distance de 60 cm (24"), la zone de mise en sécurité comprend un espace de 5 cm (2").

EMISSIVITA' - Le RayTemp 28 a une émission par défaut de 0,95 mais la valeur peut être réglée entre 0,10 et 1,00. Plus la valeur d'émission est imputée à la valeur d'émission actuelle de l'oggetto qui doit être mise en erreur et plus précise à la mise en œuvre. Pour régler l'émission, commencez par le MODE pulsé de manière à ce que 'E' soit visualisé, commencez nuovamente le pulsant par visualisation '  '.

Utilisez les impulsions UP et DOWN pour définir la valeur d'émission souhaitée. Remarque : le thermomètre à infrarouge sans contact n'est pas recommandé pour la mise en œuvre de surfaces brillantes ou claires.

PUNTA TORE LASER - La fonction du laser circulaire peut être activée ou désactivée en prévoyant la pulsation de diffusion et en prévoyant simultanément la pulsation °C/°F pendant que la pulsation de diffusion est prédéfinie. Le centre de la zone de misuration est situé à 14 mm (environ 1/2") à la pointe des points, plus bas du laser avec l'instrument tenu en position horizontale. Pour des raisons de sécurité, le pointeur laser s'active seul lorsque l'impulsion de dispersion vient. Le module laser est un appareil de classe 3 qui a une puissance inférieure à 5 mW et une longueur d'onde de 660 nm. L'exposition prolongée et continue à couper le faisceau laser peut être périlleuse et doit être évitée. gardez-le en direction du fasci avec un quelconque instrument optique.

BACKLIGHT LCD - La fonction de rétroéclairage LCD peut être activée ou désactivée en prévoyant la pulsation de diffusion et en prévoyant simultanément la pulsation de LOCK pendant que la pulsation de diffusion est prédéfinie.

L'icône de rétroéclairage pour indiquer l'activation ou la désactivation.

UNDER RANGE/OVER RANGE - Si la température est incorrecte si elle se trouve à l'intérieur ou au bas de la plage de l'instrument, « Er » sera affiché. Lorsque la température n'est pas adaptée à la plage de l'instrument, la lecture s'affiche automatiquement.

SONDA A TERMOCOPPIA/SENSORI - Pour visualiser la température de la sonde de température, commencez le MODE pulsé fino lorsque vous visualisez « PRB ». Si la thermocopie est rompue ou non collégiale, l'instrument affichera « noP ». RayTemp 8 doit être utilisé uniquement avec une sonde ou un capteur de thermocopie de type K en nichel-chrome/aluminium-nichel qui répond à la norme BS EN 60584:1996 et qui est doté d'une micro-pince de thermocouple IDONEA. Pour faire monter la température max ou min de la sonde collée alors qu'elle est dans la modalité PRB, appuyez sur l'impulsion DOWN pour la température min et UP pour la température max.

MASSIMA, MINIMA, DIFFERENZIALE E MEDIA - Pour accéder à la lecture massive, commencez le MODE pulsé jusqu'à ce que vous visualisez « MAX ». Pour accéder à la lettre minimale, lancez le MODE pulsé jusqu'à ce que vous visualisez 'MIN'. Pour accéder à toutes les lettres différentes, placez le MODE pulsé jusqu'à ce que vous visualisez « dIF ». Pour accéder à la lecture des médias, commencez le mode pulsé jusqu'à ce que vous visualisez « AVG ». La lecture massive, minimale et différentielle sera réinitialisée lorsque l'instrument sera déposé.

°C/°F - Commencez la pulsation °C/°F sans commencer la pulsation de diffusion pour passer à l'unité de mesure °C ou °F.

Remarque : il y a peu de temps que l'unité accède à la dernière unité sélectionnée.

ALLARMI ALTO E BASSO - Pour accéder et activer l'alarme alto, placez le MODE pulsé jusqu'à l'affichage de la lampe « HAL ». Pour régler la valeur de l'alarme en premier, les impulsions UP et DOWN . Pour accéder et activer l'alarme basse, lancez le MODE pulsé jusqu'à ce que vous visualisez « LAL ». Pour régler la valeur de l'alarme, appuyez d'abord sur les touches UP et DOWN . Si vous sentez une alarme acoustique et l'icône « » sera affichée lorsque la température n'est pas incorrecte.

 o 

Il n'y a aucun paramètre d'alarme pour les altos ou les basses.

FONCTION BLOC - La fonction Bloc désactive temporairement le réglage automatique et est utilisée pour la surveillance continue de la température pendant une période maximale de 60 minutes.

Appuyez sur l'impulsion LOCK sans enfoncer l'impulsion de dispersion jusqu'à ce que vous visualisez 'LOCK'.

L'unité continue à régler la température sans qu'il soit nécessaire de commencer la pulsation de diffusion. Pour désactiver la fonction de blocage, commencez par le nouveau bouton LOCK.

BATTERIE - L'icône du niveau de batterie basse «  » s'allume pour indiquer que la batterie doit être remplacée par la première fois possible.

L'instrument continue à fonctionner dans cet état, pour conserver la précision, il a besoin d'une nouvelle batterie. Remplacez la pile par une pile AAA ou une pile équivalente à 1,5 volt.

STOCCAGGIO E PULIZIA - La lenteur du capteur est la partie la plus délicate du thermomètre à infrarouge et doit être maintenue en place à tout moment. Avant de procéder à une attention maximale pendant la pulvérisation lente, utilisez uniquement un panno umido ou un tampon de coton avec de l'eau ou de l'alcool médical, en consentant à la lente aspiration complètement avant d'être utilisée. Ne pas immerger une partie de l'unité à l'intérieur de l'eau. L'instrument doit être stocké à une température ambiante comprise entre 10 et 40°C.

EMC/RFI - Les performances de l'instrument peuvent être influencées lorsqu'elles sont utilisées à l'intérieur d'un champ de fréquence radio élevée, comme en proximité d'un téléphone cellulaire ou sous un choc électrostatique.